

Verse							
1	<b>וְלֹנֶעָמֵי מִדָּעָה לְאִישָּׁה אִישׁ גָּבֹר מִיל מִמְּשִׁפְחָה אֶלְיָמֶלֶךְ וְשָׁמָו בָּעֵז:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	<b>מִדָּע</b>		pual	Ptc	ms	<b>יִדּוּ</b>	know
Translation: Now Naomi had a relative/acquaintance of her husband, a worthy man, of the family of Elimelech, whose name was Boaz.							
Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)							
2	<b>וְתֹאמֶרֶת הַמֹּאֲבִיהָ אֶלְנֶעָמֵי אֶלְכָה-בָּנָא בְּשִׁדָּה וְאֶלְקֹטָה בְּשָׂבָלִים אַחֲרָ אָמֵץ-אַחֲרָ בְּעִינָיו וְתֹאמֶר לֹהֶ לְכִי בַּתִּי:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	<b>וְתֹאמֶר</b>		qal	wayyiqtol	3fs	<b>אָמֵר</b>	say
	<b>אֶלְכָה</b>		qal	yiqtol	1cs	<b>הָלַךְ</b>	go/walk
	<b>וְאֶלְקֹטָה</b>		piel	yiqtol coh	1cs	<b>לְקֹטָה</b>	gather/glean
	<b>אָמֵץ</b>		qal	yiqtol	1cs	<b>מַצֵּא</b>	find
	<b>וְתֹאמֶר</b>		qal	wayyiqtol	3fs	<b>אָמֵר</b>	say
	<b>לְכִי</b>		qal	qetol	fs	<b>הָלַךְ</b>	go/walk
Translation: And Ruth the Moabitess said to Naomi, “Please let me go to the field so that I may glean among the ears of grain after him in whose eyes I may find favor.” And she said to her, “Go, my daughter.”							

		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)																																										
		Being widows, the only way for Naomi and Ruth to have something to eat would be by gleaning from the fields. In the Mosaic Law, the poor were allowed to glean in the fields after the harvesters/reapers and along the edges of the field. They picked up what was left behind. Farmers were required to leave the edges of their fields unharvested (Lev 19:9-10, Deut 24:19-20).																																										
3		<p><b>וַיָּלֶךְ וַיָּבֹא וַיְלַקֵּט בַּשְׂדָה אַחֲרֵי הַקָּצָרִים וַיַּקְרֵךְ מִקְרֵב חַלְקַת בַּשְׂדָה לְבַעַז אֲשֶׁר מִמְשְׁפֵחת אֶלְימֶלֶךְ:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>Accent</th><th>Stem</th><th>Tense/Aspect/etc</th><th>P/G/N</th><th>Root</th><th>Trans.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>וַיָּלֶךְ</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3fs</td><td>לָלֶךְ</td><td>to go/walk</td></tr> <tr> <td>וַיָּבֹא</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3fs</td><td>בָּוֹא</td><td>to enter/come/arrive</td></tr> <tr> <td>וַיְלַקֵּט</td><td></td><td>piel</td><td>wayyiqtol</td><td>3fs</td><td>לָקֵט</td><td>to gather/glean</td></tr> <tr> <td>הַקָּצָרִים</td><td></td><td>qal</td><td>ה + ptc</td><td>mp</td><td>קָצָר</td><td>to harvest/reap</td></tr> <tr> <td>וַיַּקְרֵךְ</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3ms</td><td>קָרֵה</td><td>to meet</td></tr> </tbody> </table>	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	וַיָּלֶךְ		qal	wayyiqtol	3fs	לָלֶךְ	to go/walk	וַיָּבֹא		qal	wayyiqtol	3fs	בָּוֹא	to enter/come/arrive	וַיְלַקֵּט		piel	wayyiqtol	3fs	לָקֵט	to gather/glean	הַקָּצָרִים		qal	ה + ptc	mp	קָצָר	to harvest/reap	וַיַּקְרֵךְ		qal	wayyiqtol	3ms	קָרֵה	to meet
Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.																																						
וַיָּלֶךְ		qal	wayyiqtol	3fs	לָלֶךְ	to go/walk																																						
וַיָּבֹא		qal	wayyiqtol	3fs	בָּוֹא	to enter/come/arrive																																						
וַיְלַקֵּט		piel	wayyiqtol	3fs	לָקֵט	to gather/glean																																						
הַקָּצָרִים		qal	ה + ptc	mp	קָצָר	to harvest/reap																																						
וַיַּקְרֵךְ		qal	wayyiqtol	3ms	קָרֵה	to meet																																						
		<p>Translation:</p> <p>So she left and went and gleaned in the field after the reapers, and she happened to come to the portion of the field belonging to Boaz, who was of the family of Elimelech.</p>																																										
		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)																																										
		It was dangerous for Ruth to glean as a foreigner and also because not all landowners followed the law. She had to set out in faith that she would come to the field of a God-fearing landowner. Through divine providence, Ruth happens upon the field of Boaz.																																										

4	<b>וְהִנֵּה-בָּעֵז בָּא מִבֵּית לְחַם וַיֹּאמֶר לְקֹצְרִים יְהוָה עַמְּכֶם וַיֹּאמֶר לוֹ יְבָרֶכֶת יְהוָה:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	<b>בָּא</b>		qal	ptc	ms	<b>בוֹא</b>	enter/ come/ arrive
	<b>וַיֹּאמֶר</b>		qal	wayyiqtol	3ms	<b>אָמַר</b>	say
	<b>לְקֹצְרִים</b>		qal	ל + Ptc	mp	<b>קֹצֶר</b>	harvest/ reap
	<b>וַיֹּאמֶר</b>		qal	wayyiqtol	3mp	<b>אָמַר</b>	say
	<b>יְבָרֶכֶת</b>		piel	yiqtol juss (2ms sf)	3ms	<b>בָּרֵךְ</b>	blessed
	Translation: And behold, Boaz came from Bethlehem and said to the reapers, “The Lord be with you.” And they said to him, “The Lord bless you.”						
	Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						
	Boaz's first words are “May the Lord be with you,” demonstrating that Boaz honors and fears the Lord.						
5	<b>וַיֹּאמֶר בֶּעָז לְנָעָרָוּ הַנִּצְבָּא עַל-הַקֹּצְרִים לְמַיִּהְעָדָה הַזֹּאת:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	<b>וַיֹּאמֶר</b>		qal	wayyiqtol	3ms	<b>אָמַר</b>	say
	<b>הַנִּצְבָּא</b>		Nifal	ה + Ptc	ms	<b>נִצְבָּא</b>	stand/set up
	<b>קֹצְרִים</b>		wal	ה + Ptc	mp	<b>קֹצֶר</b>	harvest/ reap
	Translation: And Boaz said to his servant appointed over the reapers, “Whose young woman is this?”						
	Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						

		The question “whose young woman is this?” is more about her societal status than just her name.																																										
6		<p><b>וַיֹּאמֶר הַנְּעָר הַגָּאָב עַל־הַקּוֹצָרִים וַיֹּאמֶר נָעָרָה מִזֹּאָבֵיהַ הִיא הַשָּׁבָה עִם־נָעָמִי מִשְׁׁדָה מוֹאָב:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>Accent</th><th>Stem</th><th>Tense/Aspect/etc</th><th>P/G/N</th><th>Root</th><th>Trans.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>וַיֹּאמֶר</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3ms</td><td>עָנָה</td><td>answer</td></tr> <tr> <td>הַגָּאָב</td><td></td><td>nifal</td><td>ה + Ptc</td><td>ms</td><td>נָצַב</td><td>stand/set up</td></tr> <tr> <td>הַקּוֹצָרִים</td><td></td><td>qal</td><td>ה + Ptc</td><td>mp</td><td>קָצַר</td><td>harvest/reap</td></tr> <tr> <td>וַיֹּאמֶר</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3ms</td><td>אָמַר</td><td>say</td></tr> <tr> <td>הַשָּׁבָה</td><td></td><td>qal</td><td>ה + Ptc</td><td>fs</td><td>שׁוֹבֵב</td><td>turn/return</td></tr> </tbody> </table>	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	עָנָה	answer	הַגָּאָב		nifal	ה + Ptc	ms	נָצַב	stand/set up	הַקּוֹצָרִים		qal	ה + Ptc	mp	קָצַר	harvest/reap	וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	אָמַר	say	הַשָּׁבָה		qal	ה + Ptc	fs	שׁוֹבֵב	turn/return
Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.																																						
וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	עָנָה	answer																																						
הַגָּאָב		nifal	ה + Ptc	ms	נָצַב	stand/set up																																						
הַקּוֹצָרִים		qal	ה + Ptc	mp	קָצַר	harvest/reap																																						
וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	אָמַר	say																																						
הַשָּׁבָה		qal	ה + Ptc	fs	שׁוֹבֵב	turn/return																																						
		<p>Translation: And the servant answered, the one appointed over the reapers, “She is the young Moabite woman who returned with Naomi from the land of Moab.</p>																																										
		<p>Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)</p> <p>This is marked with focus on “young Moabite woman.” Along with what was seen in the first chapter, it would seem Ruth has become well-known in town.</p>																																										
7		<p><b>וְתֹאמֶר אֶל־קֹטְה־בָּא וְאֶסְפָּתִי בְּעָמָרִים אַחֲרֵי הַקּוֹצָרִים וְתֹבֹא וְפָעַמֹּד מִזְאֵז הַבְּקָר וְעַד־עֲפָה זֹה שְׁבָתָה הַבַּיִת מְעַט:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>Accent</th><th>Stem</th><th>Tense/Aspect/etc</th><th>P/G/N</th><th>Root</th><th>Trans.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>וְתֹאמֶר</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3fs</td><td>אָמַר</td><td>say</td></tr> </tbody> </table>	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	וְתֹאמֶר		qal	wayyiqtol	3fs	אָמַר	say																												
Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.																																						
וְתֹאמֶר		qal	wayyiqtol	3fs	אָמַר	say																																						

	אָלַקְתָּה		piel	yiqtol coh	1cs	לְקַט	gather/glean
	וְאִסְפְּתִי		qal	weqatal	1cs	אִסְפֵּת	gather/bring in
	הַקּוֹצְרִים		qal	ה + Ptc	mp	קֹצֵר	harvest/reap
	וְתָבוֹא		qal	wayyiqtol	3fs	בָּוֹא	enter/come/arrive
	וְמַעֲמֹד		qal	wayyiqtol	3fs	עַמֹּד	stand/set up
	שָׁבְתָה		qal	IC (3fs sf)		יָשַׁב	sit/dwell
	Translation:						
	And she said, 'Please let me glean and gather after the reapers among the sheaves.' So she came and has remained from the morning until now; she has been sitting in the house for a little while."						
	Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						
8	<b>וַיֹּאמֶר בֶּן-עֵז אֶל-רֹוחַת הַלֹּא שְׁמַעַת בָּתִי אֶל-תָּלַכְיִ לְלַקְטָה בְּשַׁנָּה אַחֶר וְגַם לֹא מַעֲבֹרִי מִזָּה וְלֹה תַּקְבִּין עִמָּנִי: נִעְרָתִי:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	אָמַר	say
	שְׁמַעַת		qal	qatal	2fs	שָׁמַע	hear/listen
	תָּלַכְיִ		qal	yiqtol juss	2fs	הַלְּכָה	go/walk
	לְלַקְטָה		qal	ל + IC		לְקַט	gather/glean
	מַעֲבֹרִי		qal	yiqtol	2fs	עַבְרָה	pass by/through
	תַּקְבִּין		qal	yiqtol (paragogic nun)	2fs	דַּבְקָה	cling/cleave to
	Translation:						
	And Boaz said to Ruth, "Have you not heard, my daughter? Do not go to glean in another field; and also, do not go on from this one, but join my young women here.						

		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)																																																															
		By calling Ruth “my daughter” Boaz is acknowledging her as a person.																																																															
9		<p>עִנְיָנִים בְּשָׂדָה אֲשֶׁר־יִקְצְרֹרֹן וְהַלְכָתָ אַחֲרֵיכֶן הַלֹּא      אָנָּיתִי אֶת־הַגְּעָרִים לְבִלְתִּי נִגְעָה וְצָמָת וְהַלְכָתָ אֶל־  <b>כָּלִים וְשָׂתִית מְאַשֵּׁר יִשְׁאַבּוּן</b> <b>הַגְּעָרִים</b>:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>Accent</th><th>Stem</th><th>Tense/Aspect/etc</th><th>P/G/N</th><th>Root</th><th>Trans.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>יִקְצְרֹרֹן</td><td></td><td>qal</td><td>yiqtol (paragogic nun)</td><td>3mp</td><td>קְצַר</td><td>harvest/ reap</td></tr> <tr> <td>וְהַלְכָתָ</td><td></td><td>qal</td><td>weqatal</td><td>2fs</td><td>הַלֵּךְ</td><td>go/walk</td></tr> <tr> <td>אָנָּיתִי</td><td></td><td>piel</td><td>qatal</td><td>1cs</td><td>צָוָה</td><td>summon/ order</td></tr> <tr> <td>נִגְעָה</td><td></td><td>qal</td><td>IC (2fs sf)</td><td></td><td>נִגְעָ</td><td>touch/ reach</td></tr> <tr> <td>וְצָמָת</td><td></td><td>qal</td><td>weqatal</td><td>2fs</td><td>צָמָא</td><td>be thirsty</td></tr> <tr> <td>וְהַלְכָתָ</td><td></td><td>qal</td><td>weqatal</td><td>2fs</td><td>הַלֵּךְ</td><td>go/walk</td></tr> <tr> <td>וְשָׂתִית</td><td></td><td>qal</td><td>weqatal</td><td>2fs</td><td>שָׂתָה</td><td>drink</td></tr> <tr> <td>יִשְׁאַבּוּן</td><td></td><td>qal</td><td>yiqtol (paragogic nun)</td><td>3mp</td><td>שָׁאַבּ</td><td>draw</td></tr> </tbody> </table>	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	יִקְצְרֹרֹן		qal	yiqtol (paragogic nun)	3mp	קְצַר	harvest/ reap	וְהַלְכָתָ		qal	weqatal	2fs	הַלֵּךְ	go/walk	אָנָּיתִי		piel	qatal	1cs	צָוָה	summon/ order	נִגְעָה		qal	IC (2fs sf)		נִגְעָ	touch/ reach	וְצָמָת		qal	weqatal	2fs	צָמָא	be thirsty	וְהַלְכָתָ		qal	weqatal	2fs	הַלֵּךְ	go/walk	וְשָׂתִית		qal	weqatal	2fs	שָׂתָה	drink	יִשְׁאַבּוּן		qal	yiqtol (paragogic nun)	3mp	שָׁאַבּ	draw
Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.																																																											
יִקְצְרֹרֹן		qal	yiqtol (paragogic nun)	3mp	קְצַר	harvest/ reap																																																											
וְהַלְכָתָ		qal	weqatal	2fs	הַלֵּךְ	go/walk																																																											
אָנָּיתִי		piel	qatal	1cs	צָוָה	summon/ order																																																											
נִגְעָה		qal	IC (2fs sf)		נִגְעָ	touch/ reach																																																											
וְצָמָת		qal	weqatal	2fs	צָמָא	be thirsty																																																											
וְהַלְכָתָ		qal	weqatal	2fs	הַלֵּךְ	go/walk																																																											
וְשָׂתִית		qal	weqatal	2fs	שָׂתָה	drink																																																											
יִשְׁאַבּוּן		qal	yiqtol (paragogic nun)	3mp	שָׁאַבּ	draw																																																											
		Translation: Keep your eyes on the field which they reap, and go after them. Indeed, I have ordered the servants not to touch you. When you are thirsty, go to the water jars and drink from what the servants draw.”																																																															
		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)																																																															
10		<p>וְתַפְלֵי עַל־פָּנֶיךָ וְתַשְׁתַּחַוו אָרֶצָה נִתְאִמֵּר אֶלְיוֹ מְדוּעָ  <b>מִצְאָתִי</b> חַן בְּעִנְיָנִיךָ לְפִכְיָרְנִי וְאַנְכִּי נִכְרֵיהָ:</p>																																																															

Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
וַתַּפְלַּי		qal	wayyiqtol	3fs	נִפְלָּא	fall
וַתַּשְׁפַּחַז		hishta-fel	wayyiqtol	3fs	חוֹהָה	worship/bow down
וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3fs	אָמַרְתָּ	say
מִצְאָתִי		qal	qatal	1cs	מִצְאָתִי	find
לְהַכִּירְנִי		hifil	ל + IC (+ 1cs sf)		נִכְרֵתִי	regard/recognize
Translation:						
And she fell on her face, bowing to the ground, and said to him, “Why have I found favor in your sight that you should take notice of me, since I am a foreigner?”						
Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						
11	<b>בַּעַזְנִי אָמַרְתִּי לְהַגְּדָה הַגְּדָה לֵי כֹּל אֲשֶׁר-עֲשִׂיתָ אֶת-</b> <b>חַמּוֹתֶךָ אֶתְתִּי מָות אִישָׁךְ וַתַּעֲזַבְתִּי אֶבְיךָ וְאֶפְתָּחָה וְאֶרְץָ</b> <b>מָוֹלְדָתֶךָ וַתַּלְכֵּדְתִּי אֶל-עַם אֲשֶׁר לֹא-יִعַתֵּת תְּמֹולֵדָה:</b> <b>שְׁלַשׁ-זָוֵם:</b>					
Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
בַּעַזְנִי		qal	wayyiqtol	3ms	עָנָה	answer
וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	אָמַרְתִּי	say
הַגְּדָה		hofal	IA		גָּדַד	be reported
הַגְּדָה		hofal	qatal	3ms	גָּדַד	be reported
עֲשִׂיתָ		qal	qatal	2fs	עָשָׂה	make/do
וַתַּעֲזַבְתִּי		qal	wayyiqtol	3fs	עָזַבְתִּי	leave/abandon
וַתַּלְכֵּדְתִּי		qal	wayyiqtol	3fs	לָכַדְתִּי	go/walk
יִדְעָתָה		qal	qatal	2fs	יִדְעָתָה	know
Translation:						
Boaz replied to her, “All that you have done for your mother-in-law after the death of your husband has been fully reported to me, and how you left your father and your						

		mother and the land of your birth, and came to a people that you did not previously know.					
		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)					
12		<b>יִשְׁלַם יְהוָה פָּעָלֶךָ וְתִהְיָ מִשְׁכְּרָתֶךָ שֶׁלֶמֶת מִעֵם יְהוָה אֱלֹהִי יִשְׁרָאֵל אֲשֶׁר-בָּאת לְחִסּוֹת מִתְּכִנּוֹן:</b>					
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	יִשְׁלַם		piel	yiqtol juss	3ms	שְׁלָם	repay/rest ore
	וְתִהְיָ		qal	weyiqtol juss	3ms	הִיה	be
	בָּאת		qal	qatal	2fs	בָּוָא	enter/ come/ arrive
	לְחִסּוֹת		qal	ל + Inf-C		חִסָּה	seek refuge
	Translation:	May the Lord reward your work, and may your wages be full from the Lord, the God of Israel, under whose wings you have come to take refuge."					
		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)					
		Boaz's provisions and protection are the response to Ruth's commitment to Naomi and to the Lord in chapter 1.					
13		<b>וַתֹּאמֶר אִמְצָא-הָן בְּעִגִּיךְ אֱלֹנִי כִּי גַם-מִתְּנִי וְכִי דְּבָרֶת עַל-לִבְבָּשֶׁפְחַתְךָ וְאַנְכִּי לֹא אָהָרֶת כְּאַחֲת שְׁפַחַתְךָ:</b>					
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וַתֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3fs	אָמַר	say
	אִמְצָא		qal	yiqtol coh	1cs	מִצָּא	find

	נָחַםְתִּי		piel	qatal (+ 1cs sf)	2ms	נָחַם	comfort
	דִּבֶּרְתִּי		piel	qatal	2ms	דִּבֶּר	speak
	אָהִיָּה		qal	yiqtol	1cs	הִיָּה	be
Translation:							
And she said, “I have found favor in your sight, my lord, for you have comforted me and indeed have spoken to the heart of your servant, though I am not like one of your female servants.”							
Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)							
14	<b>וַיֹּאמֶר לְהָ בָּעֵז לִעְתַּה הָאָכַל גַּשְׁי הַלְּמָ וְאָכְלָתָ מִן-הַלְּחָם וְטַבְלָתָ פְּתַח בְּחַמֵּז וְתַשְׁבַּב מִצְדָּקָוֹצָרִים וַיַּצְבַּט-לְהָ קָלִי וְתַאֲכַל וְתַשְׁבַּע וְתַהַרְ:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3ms	אָמַר	say
	גַּשְׁי		qal	qetol	fs	גַּשְׁ	approach/ draw near
	וְאָכְלָתָ		qal	weqatal	2fs	אָכַל	eat
	וְטַבְלָתָ		qal	weqatal	2fs	טַבֵּל	dip into
	וְתַשְׁבַּב		qal	wayyiqtol	3fs	יָשַׁב	sit/dwell
	פְּקֹוֹצָרִים		qal	ה + Ptc	mp	קָצָר	harvest
	וַיַּצְבַּט		qal	wayyiqtol	3ms	צָבַט	reach out
	וְתַאֲכַל		qal	wayyiqtol	3fs	אָכַל	eat
	וְתַשְׁבַּע		qal	wayyiqtol	3fs	שָׁבַע	be satisfied
	וְתַהַרְ:		hifil	wayyiqtol	3fs	יָתַר	have remaining/ leave over
Translation:							
And at mealtime Boaz said to her, “Come here, that you may eat of the bread and dip your piece of bread in the vinegar.” So she sat beside the reapers and he served her roasted grain, and she ate and was satisfied and had some left over.							

		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)																																																	
		Not only is Boaz a redeemer (which we will see later), but he makes sure that Ruth, a foreign widow, is satisfied and even has some left over. Boaz is a type of Christ. Jesus is not only our Redeemer, but he cares for our needs as well, making sure we are satisfied with some left over.																																																	
15		<p><b>וְתִקְםֶלֶךְתָ וַיֵּצֵא בַּעַז אֶת-גָעָרָיו לִאְמֹר גַם בֵין הַעֲמָרִים תָלַקְתָ וְלֹא תְכַלִּמָה:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>Accent</th><th>Stem</th><th>Tense/Aspect/etc</th><th>P/G/N</th><th>Root</th><th>Trans.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>וְתִקְםֶלֶךְתָ</td><td></td><td>qal</td><td>wayyiqtol</td><td>3fs</td><td>קוּם</td><td>rise</td></tr> <tr> <td>לָלַקְתָ</td><td></td><td>piel</td><td>ל + Inf-C</td><td></td><td>לַקְטָ</td><td>gather/glean</td></tr> <tr> <td>וַיֵּצֵא</td><td></td><td>piel</td><td>wayyiqtol</td><td>3fs</td><td>צָוָה</td><td>order/summon</td></tr> <tr> <td>לִאְמֹר</td><td></td><td>qal</td><td>ל + Inf-C</td><td></td><td>אָמַר</td><td>say</td></tr> <tr> <td>תָלַקְתָ</td><td></td><td>piel</td><td>yiqtol</td><td>3fs</td><td>לַקְטָ</td><td>gather/glean</td></tr> <tr> <td>תְכַלִּמָה</td><td>:</td><td>hifil</td><td>yiqtol (+3fs sf)</td><td>2mp</td><td>כָלָם</td><td>harm/put to shame</td></tr> </tbody> </table>	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	וְתִקְםֶלֶךְתָ		qal	wayyiqtol	3fs	קוּם	rise	לָלַקְתָ		piel	ל + Inf-C		לַקְטָ	gather/glean	וַיֵּצֵא		piel	wayyiqtol	3fs	צָוָה	order/summon	לִאְמֹר		qal	ל + Inf-C		אָמַר	say	תָלַקְתָ		piel	yiqtol	3fs	לַקְטָ	gather/glean	תְכַלִּמָה	:	hifil	yiqtol (+3fs sf)	2mp	כָלָם	harm/put to shame
Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.																																													
וְתִקְםֶלֶךְתָ		qal	wayyiqtol	3fs	קוּם	rise																																													
לָלַקְתָ		piel	ל + Inf-C		לַקְטָ	gather/glean																																													
וַיֵּצֵא		piel	wayyiqtol	3fs	צָוָה	order/summon																																													
לִאְמֹר		qal	ל + Inf-C		אָמַר	say																																													
תָלַקְתָ		piel	yiqtol	3fs	לַקְטָ	gather/glean																																													
תְכַלִּמָה	:	hifil	yiqtol (+3fs sf)	2mp	כָלָם	harm/put to shame																																													
		<p>Translation: When she got up to glean, Boaz commanded his servants, saying, “Let her glean even among the sheaves, and do not insult her.</p>																																																	
		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)																																																	
		There is focus on “even among the sheaves.” Typically, widows would only be able to pick up from whatever was dropped or left over after the gathering was completed. Boaz is commanding that Ruth be allowed to glean even among the sheaves.																																																	
16		<p><b>וְגַם שְׁל-תִשְׁלֹה לָה מִן-הָאָבָתִים וְעַזְבָתָם וְלַקְטָה וְלֹא תְגַעֲרֵוּ בָהּ:</b></p>																																																	

	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	שָׁלַל		qal	IA		שָׁלַל	draw out
	תַּשְׁלַל		qal	yiqtol	2mp	שָׁלַל	draw out
	וְעֹזֶבֶת		qal	weqatal	2mp	עֹזֶב	leave/abandon
	וְלִקְטָה		piel	weqatal	3fs	לִקְטָה	gather/glean
	תַּגְעַרְתָּ		qal	yiqtol	2mp	גַעַר	rebuke
	Translation:						
	Also you are to purposely leave out for her some grain from the bundles and leave it so that she may glean, and do not rebuke her."						
	Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						
	Boaz commands his men to purposely leave some grain out so that Ruth would have an abundance to take home, thus once again ensuring she is satisfied.						
17	<b>וְתַלְקַט בַּשְׂדָה עַד־הָעָרֶב וְתַחֲבַט אֶת אַשְׁר־לְקֹטָה וְיִהְיֶה כְּאֵפָה שְׁעָרִים:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וְתַלְקַט		piel	wayyiqtol	3fs	לִקְטָה	gather/glean
	וְתַחֲבַט		qal	wayyiqtol	3fs	חֲבַט	beat
	לְקֹטָה		piel	qatal	3fs	לִקְטָה	gather/glean
	וְיִהְיֶה		qal	wayyiqtol	3ns	הִיֶּה	be
	Translation:						
	So she gleaned in the field until evening. And she beat out what she had gleaned, and it was about an ephah of barley.						
	Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						
	An ephah is between 29 to 50 pounds of grain, or several weeks' worth of food.						

18	<p><b>וַתִּשְׁאַל נָתְבֹּא הַצִּיר וַתַּרְאַ חַמֹּתָה אֲתָּה אֲשֶׁר-לְקַטָּה וַתֹּצְאַ וַתִּפְנַּלְתָּה אֲתָּה אֲשֶׁר-הַזָּרָה מִשְׁבְּעָה:</b></p>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וַתִּשְׁאַל		qal	wayyiqtol	3fs	נִשְׁאָ	lift/carry
	וַתִּבְאַל		qal	wayyiqtol	3fs	בָּוָא	enter/com e/arrive
	וַתַּרְאַ		qal	wayyiqtol	3fs	רָאָה	see
	לְקַטָּה		piel	qatal	3fs	לְקַטָּ	gather/ glean
	וַתֹּצְאַ		Hifil	wayyiqtol	3fs	יַצֵּא	go out/come out
	וַתִּתְנַנְּ		qal	wayyiqtol	3fs	נִתְנָן	give
	הַזָּרָה		hifil	qatal	3fs	יִתְרָה	remain/ leave over
	<p>Translation: And she picked it up and went into the city, and her mother-in-law saw what she had gleaned. She also took some out and gave her [Naomi] what she had left from her abundance.</p>						
	<p>Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)</p>						
19	<p><b>וַתֹּאמֶר לְהָ חַמֹּתָה אִפְּה לְקַטָּת הַיּוֹם וְאֵנָה עֲשֵׂית יְהִי מְכִירָה בְּרוּךְ וּמְגַד לְחַמֹּתָה אֲתָּה אֲשֶׁר-עֲשָׂתָה עָמֹךְ<sup>a</sup> וַתֹּאמֶר שֶׁם הָאִישׁ אֲשֶׁר עָשָׂיתִי עָמֹךְ הַיּוֹם בְּעֵז:</b></p>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וַתֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3fs	אָמַר	say

לְקַטַּת		piel	qatal	3fs	לְקַט	gather/glean
עֲשִׂית		qal	qatal	2fs	עֲשָׂה	do/make
יָקַנְתִּי		qal	yiqtol	3ms	הִיָּה	be
מִכְיָרֶךְ		Hifil	ptc (+2fs sf)	ms	נִכְרֶת	know/recognize
בָּרוּךְ		qal	psv ptc	ms	בָּרָךְ	bless
וְתִּגְדַּל		Hifil	wayyiqtol	3fs	נִגְדָּל	report/make known
עֲשִׂיתָה		qal	qatal	3fs	עֲשָׂה	do/make
וְתִּאמְרֶנָּה		qal	wayyiqtol	3fs	אָמָר	say
עֲשִׂיתִי		qal	qatal	1cs	עֲשָׂה	do/make

Translation:

Her mother-in-law then said to her, “Where did you glean today and where did you work? May he who took notice of you be blessed.” So she told her mother-in-law with whom she had worked, and said, “The name of the man with whom I worked today is Boaz.”

Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)

20	<b>וְתִּאמְרֶנָּה גַּעֲמִי לְכַלְתָּה בָּרוּךְ הוּא לִיהְנָה אֲשֶׁר לֹא-עָזָב חַסְדָּו אֶת-הַמִּינִים וְאֶת-הַמִּתְנִים וְתִּאמְרֶנָּה גַּעֲמִי קָרוֹב לְנוּ הָאִישׁ מִגְּאַלְנוּ הוּא:</b>						
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
	וְתִּאמְרֶנָּה		qal	wayyiqtol	3fs	אָמָר	say
	בָּרוּךְ		qal	psv ptc	ms	בָּרָךְ	bless
	עָזָב		qal	qatal	3ms	עָזָב	leave/abandon
	הַמִּתְנִים		qal	ה + Ptc	mp	מוֹת	die
	וְתִּאמְרֶנָּה		qal	Wayyiqtol	3fs	אָמָר	say
	מִגְּאַלְנוּ		qal	הנ + Ptc (+1cp sf)	ms	גָּאַל	redeem

Translation:

Naomi said to her daughter-in-law, “May he be blessed of the Lord who has not withdrawn His kindness from the living and from the dead.” And Naomi said to her, “The man is our relative; he is one of our redeemers.”

Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)

In chapter 1, Naomi is Mara, bitter. However, as she sees God’s goodness, she begins to change, blessing Boaz and declaring that the Lord has not withdrawn his kindness from the living and the dead. This living includes Ruth, who has been incorporated as part of the people of God by faith and acknowledged as such by Boaz. She is the firstfruits of the latter great harvest of the Gentiles in the Pentecost.

The kinsman redeemer would buy back his relatives if they fell into slavery (Lev 25:25-55) and marry the widow and raise up the child for a brother who had died (Deut 25:5-10) so that the inheritance would continue to be associated with the dead brother. Boaz was not a kinsman redeemer to Ruth as her husband was not his brother. However, Boaz, as a man who fears the Lord, will still offer himself as a redeemer later.

Boaz as the redeemer of Ruth points to the Redeemer. The Lord had not stopped showing his covenant faithful love (*hesed*) to Naomi and Ruth.

21

וְקֹאָמַר רְוִית הַמֹּאֲבִיה גַּם | כִּי־אָמַר אֶלְיָעָמֵד  
הַגְּעֻרִים אֲשֶׁר־לִי תַּדְבְּקִין עַד אַמְכָּלו אֶת כָּל־הַקָּצֵר  
אֲשֶׁר־לִי:

Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.
וְקֹאָמַר		qal	wayyiqtol	3fs	אָמַר	say
אָמַר		qal	qatal	3ms	אָמַר	say
תַּדְבְּקִין		qal	Yiqtol (+paragogic nun)	2fs	דַּבֵּק	cling/ cleave to
כָּלֹן		piel	qatal	3mp	כָּלֵה	finish/ destroy

Translation:

And Ruth the Moabitess said, “Also, he said to me, ‘You are to stay close to my servants until they have finished all my harvest.’”

		Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)						
22	<p><b>וַיֹּאמֶר נָעָם אֶל־רֹות כִּלְתָּה טֹב בְּתִי כִּי תֵצֵא עָמֵד בְּעַרְוֹתֵי וְלֹא יִפְגַּע־בָּךְ בְּשָׂדָה אַחֲרָךְ:</b></p>							
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	
	וַיֹּאמֶר		qal	wayyiqtol	3fs	אמֶר	say	
	תֵצֵא		qal	yiqtol	2fs	יצָא	go out/come out	
	יִפְגַּע		qal	yiqtol	3mp	פָגַע	meet/fall upon	
	Translation: And Naomi said to her daughter-in-law Ruth, “It is good, my daughter, that you go out with his young women, so that others do not assault you in another field.”							
23	<p><b>וַתִּדְבֹּק בְּנָעָרֹת בְּעֵז לְלַקֵּט עַד־כָּלֹות קָצִיר־הַשְׁעָרִים וּקָצִיר הַחֲטִים וַתֵּשֶׁב אֶת־חַמּוֹתָה:</b></p>							
	Verb	Accent	Stem	Tense/Aspect/etc	P/G/N	Root	Trans.	
	וַתִּדְבֹּק		qal	wayyiqtol	3fs	דָבַק	cling/ cleave	
	לְלַקֵּט		piel	ל + IC		לַקֵּט	gather/ glean	
	כָּלֹות		qal	IC		כָלה	finish/ consume/ destroy	
	וַתֵּשֶׁב		qal	wayyiqtol	3fs	יָשַׁב	sit/dwell	
	Translation: So she stayed close by the young women of Boaz in order to glean until the end of the barley harvest and the wheat harvest. And she lived with her mother-in-law.							

	<p>Notes (e.g. function of prepositions/conjunctions, noteworthy vocab/syntax, exegetical insights, etc)</p> <p>The last sentence, though appearing obvious, actually highlights that as a foreign woman in Israel at that time, Ruth was not living with her husband, thus foreshadowing the rest of the book.</p>